

がいこくじんせいかつそうだんしつ 外国人生活相談室

外国人生活咨询室

Konsultasyon para sa araw-araw na pamumuhay ng mga dayuhan

외국인생활상담소

ふだん せいかつ の生活で こま 困ったことや わ わからないことが あ あったら そうだん 相談に き 来て下さい。
ひみつ まも ります。 にほんご 日本語が ばあい できない場合は つうやく 通訳を てはい 手配します。

◆日時 毎月2回 金曜日

10:00~12:00

※裏面のカレンダーをご覧ください。

◆会場 ビーチホールまがたま

◆相談料 無料

◆問い合わせ先 市環境生活課市民生活係 TEL025-552-1511

If you are having any trouble in your daily life or just have some questions about something you don't understand, please let us know. We're here to help.

■Time: Two Fridays per Month 10:00 am – 12:00 pm

* Please check the calendar on the back *

■Place: Beach Hall Magatama (Teramachi 4-3-1)

■Cost: Free

■Contact: Citizen's Life Office, City Environment & Life Div. Tel. 025-552-1511

在平时的生活当中，如有困难的事、不懂的事、还有想问的事情等.. 请随意咨询。

日期 每月2次 星期五 10:00 ~ 12:00

* 请看背面的日历

会场 海滨活动中心 ビーチホールまがたま (寺町4 - 3 - 1)

咨询费 免费

咨询电话 市环境生活课市民生活系 TEL 025-552-1511

Aming pakikilingan ang mga suliranin at mga bagay na hindi naiintindihan sa karaniwang pamumuhay. Huwag mag atubiling kumonsulta sa amin.

■Araw at Oras Dalawa beses bawat buwan Biyernes
ng bawat buwan, mula alas 10 am hanggang alas 12 ng tanghali

* Tingnan ang Kalendarayo sa likuran.

■Lugar Beach Hall Magatama (Teramachi 4-3-1)

■Halaga Walang bayad

■Tanggapang City Environment and Community Services Division
(Shi Kankyo Seikatsuka Shimin Seikatsuka) TEL025-552-1511

평소의 생활에서 곤란한 것이나 모르는 것 등 듣습니다. . 부담없이 상담해주세요.

일시 매월 두번 금요일 10:00~12:00

※ 이면의 달력을 봐주세요..

회장 비-찌호-루마가다마 (ビーチホールまがたま) 데라마찌 (寺町) 4-3-1

상담료 무료

문의처 시환경생활과시민생활계 전화 025-552-1511

令和6年度 外国人生活相談室日程表

Foreign Residents Counseling Room / 外国人生活咨询室

Konsultasyon para sa araw-araw na pamumuhay ng mga dayuhan

외국인생활상담소

会場 ビーチホールまがたま

時間 10:00~12:00

4月 April 四月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

5月 May 五月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

6月 June 六月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

7月 July 七月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

8月 August 八月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

9月 September 九月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

10月 October 十月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

11月 November 十一月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

12月 December 十二月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

1月 January 一月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2月 February 二月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

3月 March 三月

日	月	火	水	木	金	土
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
星期天	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					